Langue française : D’où vient l’expression « minute papillon » ?

Bibliothèque de Morlanwelz – notre réponse du 02/10/2021.



Les expressions françaises constituent une des marques de la créativité de notre langue. Souvent les animaux sont utilisés par analogie dans les expressions à destination des humains.
Retour sur l’histoire de l’ exclamation : « *Minute papillon* ! «

Sur le site du Cnrtl, au sein de la 9éme édition du dictionnaire de l’Académique française, (Centre national de ressources textuelles et lexicales) on y apprend que : « *Minute papillon* est une expression au sens figuré et familière (Expr. fig. et fam.), « *Minute, papillon !*« , qui signifie :

un peu de patience !

Pourquoi dit-on « minute, papillon ! » ? par l'équipe de *Ça m'intéresse.fr*, le 20/07/2018.
Extrait :
« *Pour certains historiens, il pourrait s'agir d'une allusion à ces jolis insectes volants qui, trop rapides, ne se posent jamais très longtemps. Une autre explication plus amusante attribue son origine aux années 1930 et à un serveur de café parisien nommé « Papillon ».* »

Minute papillon ! – dictionnaire des expressions françaises – définition, origine, étymologie par Expressio de Reverso
Extrait :
« L'origine de cette expression n'est pas certaine.
Si elle date effectivement de 1900, comme certains lexicographes le pensent, elle pourrait n'être qu'une métaphore sur le papillon qui passe trop rapidement d'une fleur (d'un sujet) à une autre, ce qui explique aussi le verbe *papillonner*. » (…)

Et saviez-vous que l'expression *Courir après les papillons*, signifie perdre son temps à des futilités ?

Eurêkoi – Bibliothèque de Morlanwelz